



Vision 01

SKY-FRAME

Isolierte Schiebefenster ohne Rahmen

Compass Glass

SKY-FRAME



Unit 29, Stadium Business Centre
Riverside Road, London SW17 0BA
t: +44 (0)20 8946 8080 f: +44 (0)20 8879 0888
e: sales@compassglass.co.uk w: www.compassglass.co.uk



Editorial

In den 20er-Jahren des letzten Jahrhunderts legten die weltbekannten Architekten Ludwig Mies van der Rohe, Le Corbusier, Walter Gropius und Richard Neutra den Grundstein für einen neuen, revolutionären Raumkonzept.

Sie öffneten den Baukörper und sprengten die Raumbegrenzungen in der Architektur. «Der fließende Raum» war geboren und begeistert bis heute Architekten auf der ganzen Welt. Wo früher eine massive Wand Innen und Außen trennte, gab es nun Transparenz, einen möglichst nahtlosen Übergang, realisiert mit Glas vom Boden bis zur Decke und von Wand zu Wand, feststehend oder als Schiebefenster – ein ästhetischer Genuss für jeden Betrachter.

Das rahmenlose Festglas- und Schiebesystem Sky-Frame schafft die Voraussetzungen dafür, dass die Visionen von Ludwig Mies van der Rohe und seinen Zeitgenossen auch im neuen Jahrtausend kreativ umgesetzt und weiterentwickelt werden können. Sky-Frame, das rahmenlose Hightech-Fenster, öffnet Räume bis zu vier Metern Höhe und erfüllt dabei alle gängigen Normen und höchsten Baustandards.

Back in the 1920's, world famous architects Ludwig Mies van der Rohe, Le Corbusier, Walter Gropius and Richard Neutra laid the foundation for a new, revolutionary space concept.

They opened up the building structure and disposed of spatial restrictions in the architecture. The «flowing room» was born, and is still inspiring architects all over the world. Instead of the solid wall that used to separate the indoors and the outdoors there was now transparency, a transition that was as seamless as possible, from floor to ceiling and wall to wall using fixed panes of glass and/or sliding windows – an aesthetic eye-catcher to any observer.

Sky-Frame, the fixed glass and sliding system, meets the requirements for the creative implementation and continued development of the visions of Ludwig Mies van der Rohe and his contemporaries in the new millennium. Sky-Frame, the frameless high-tech window, opens up rooms up to four metres high and complies with all of the usual regulations and the highest of standards.

Les architectes de renommée mondiale Ludwig Mies van der Rohe, Le Corbusier, Walter Gropius et Richard Neutra posèrent la première pierre pour un nouveau concept de l'espace révolutionnaire dans les années 20 du siècle dernier.

Ils ouvrirent le corps du bâtiment et firent exploser les limites spatiales dans l'architecture. «L'espace fluide» était né et enthousiasme aujourd'hui encore les architectes du monde entier. Là où, avant, se trouvait un mur massif pour séparer l'intérieur de l'extérieur, il y avait maintenant de la transparence, une transition si possible invisible, réalisée avec du verre du sol jusqu'au plafond et de mur à mur, fixe, ou sous forme de fenêtre coulissante – un plaisir esthétique pour tous ceux qui le voient.

Le système en verre fixe et coulissant sans cadre Sky-Frame crée les conditions nécessaires à la mise en œuvre créative et au perfectionnement des visions de Ludwig Mies van der Rohe et de ses contemporains dans le nouveau millénaire. Sky-Frame, la fenêtre sans cadre hightech, ouvre des pièces de jusqu'à quatre mètres de hauteur tout en répondant à toutes les normes usuelles et aux standards de construction les plus sévères.



Weitblick
 Vision
 Clairvoyance



«Auch die Natur sollte ihr eigenes Leben leben. Wir sollten uns hüten, sie mit der Farbigkeit unserer Häuser und Inneneinrichtungen zu stören. Doch wir sollten uns bemühen, Natur, Häuser und Menschen zu einer höheren Einheit zusammenzubringen.»

Mies van der Rohe, 1958

Sky-Frame schafft dies mit fließenden Übergängen, löst die Grenzen zwischen Innen- und Aussenwelt, zwischen Wohnraum und Natur auf und vermittelt ein völlig neues, lichtdurchflutetes Raumgefühl.

«Nature should also have a life of its own. We should stop interfering with nature with the colourfulness of our buildings and interior furnishings. We should strive to bring nature, buildings and people together to form a higher entity».

Mies van der Rohe, 1958

Sky-Frame achieves this with flowing transitions, removes the barriers between indoors and outdoors, between living room and nature, and conveys a completely new, light-filled feeling of spaciousness.

«La nature aussi devrait vivre sa propre vie. Nous devrions nous garder de la perturber avec nos maisons et nos équipements intérieurs détonnants. Nous devrions nous efforcer de rapprocher la nature, les maisons et les hommes pour obtenir une unité idéale.»

Mies van der Rohe, 1958

Sky-Frame crée cela grâce à des transitions fluides, abolit les limites entre les mondes intérieur et extérieur, entre espace habité et nature, et donne une appréhension de l'espace illuminée, entièrement nouvelle.



Klare Gliederung, verblüffende Transparenz, nahtlose Übergänge und aussergewöhnliche Durchblicke in einem komfortablen Wohnumfeld mit Lebensraum für die ganze Familie – Sky-Frame gibt dem Bauhaus-Ideal neue Zukunfts-Perspektiven.

Clear organisation, amazing transparency, seamless transitions and extraordinary perspectives in a comfortable living environment with room for the entire family – Sky-Frame gives the Bauhaus ideal new future perspectives.

Agencement clair, transparence surprenante, transitions fluides et vue dans un environnement plein de confort avec un espace vital pour toute la famille. Sky-Frame donne de nouvelles perspectives d'avenir à l'habitat idéal.

Durchblicke Perspectives Evidences





Große rahmenlose Fenster gestalten den Raum und erzeugen Lichtblicke in Neu- und Altbauten – Sky-Frame ist das System der Wahl für komfortable Gebäudesanierungen und architektonische Meisterleistungen bei der Konzeption von Neubauten im privaten und gewerblichen Bereich.

Large frameless windows configure the room and create a ray of hope in new and old buildings – Sky-Frame is the system of choice for comfortable building refurbishment and architectural masterpieces in the design of new buildings in the private and commercial areas.

De grandes fenêtres sans cadre agencent l'espace et donnent une impression de rayonnement dans les bâtiments neufs et anciens. Sky-Frame est le système par excellence pour la réhabilitation confortable de bâtiments et les performances architectoniques dans la conception de bâtiments neufs tant dans le domaine privé que commercial.

Lichtblicke

Ray of hope

Rayonnant



Übergänge

Transitions

Transitions

Eins mit der Natur und doch geschützt. Wenn der Regen gegen die Scheibe prasselt, wollen wir in unseren vier Wänden Geborgenheit und Schutz vor Nässe und Kälte – Mit Sky-Frame genießt man Abgeschlossenheit wenn nötig und überwältigende Offenheit wenn möglich. Das innovative Fenstersystem garantiert Sicherheit und Komfort durch optimale Isolierung und geräuschlosen elektrischen Antrieb.

At one with nature and still protected. When the rain is hammering against the window we want to feel secure and be protected from the wet and the cold within our four walls. Sky-Frame allows you can enjoy the benefits of seclusion if you need it, and overwhelming openness if you want it. This innovative window system provides security and comfort by means of optimum insulation and a silent electric drive.

Se sentir en communion avec la nature tout en s'en protégeant. Nous désirons sécurité et protection contre l'humidité et le froid entre nos quatre murs quand la pluie bat contre la vitre. Sky-Frame permet de jouir de ce sentiment quand c'est nécessaire et d'une grandiose ouverture sur le monde quand cela est possible. Ce système de fenêtre innovant garantit sécurité et confort grâce à une isolation optimale et à un moteur électrique silencieux.







Die Natur als Tischnachbar, kulinarische Höhenflüge vor einer be- rauschenden Kulisse – so erweitert man seine Möglichkeiten und er- höht nebenbei den Umsatz, in der Gastronomie genauso wie in anderen gewerblich genutzten Räumen. Sky-Frame ist überzeugend vielseitig und bringt Gast und Gastgeber in einem traumhaften Ambiente näher zusammen.

Nature as your table companion, culinary flights of fancy in front of an intoxicating backdrop – this is the way to expand your horizons and increase turnover in restaurants or other commercially used premises. Sky-Frame is impressively versatile and brings guest and host closer together in perfect ambience.

La nature comme voisine de table, des trésors culinaires dans un cadre de rêve, c'est ainsi que l'on élargit ses capacités et accroît accessoire- ment son chiffre d'affaires, en gastronomie comme dans d'autres espaces commerciaux. Sky-Frame est un multitalent convainquant et rapproche les convives et les hôtes dans un environnement de rêve.

Variationen
 Variations
 Variations

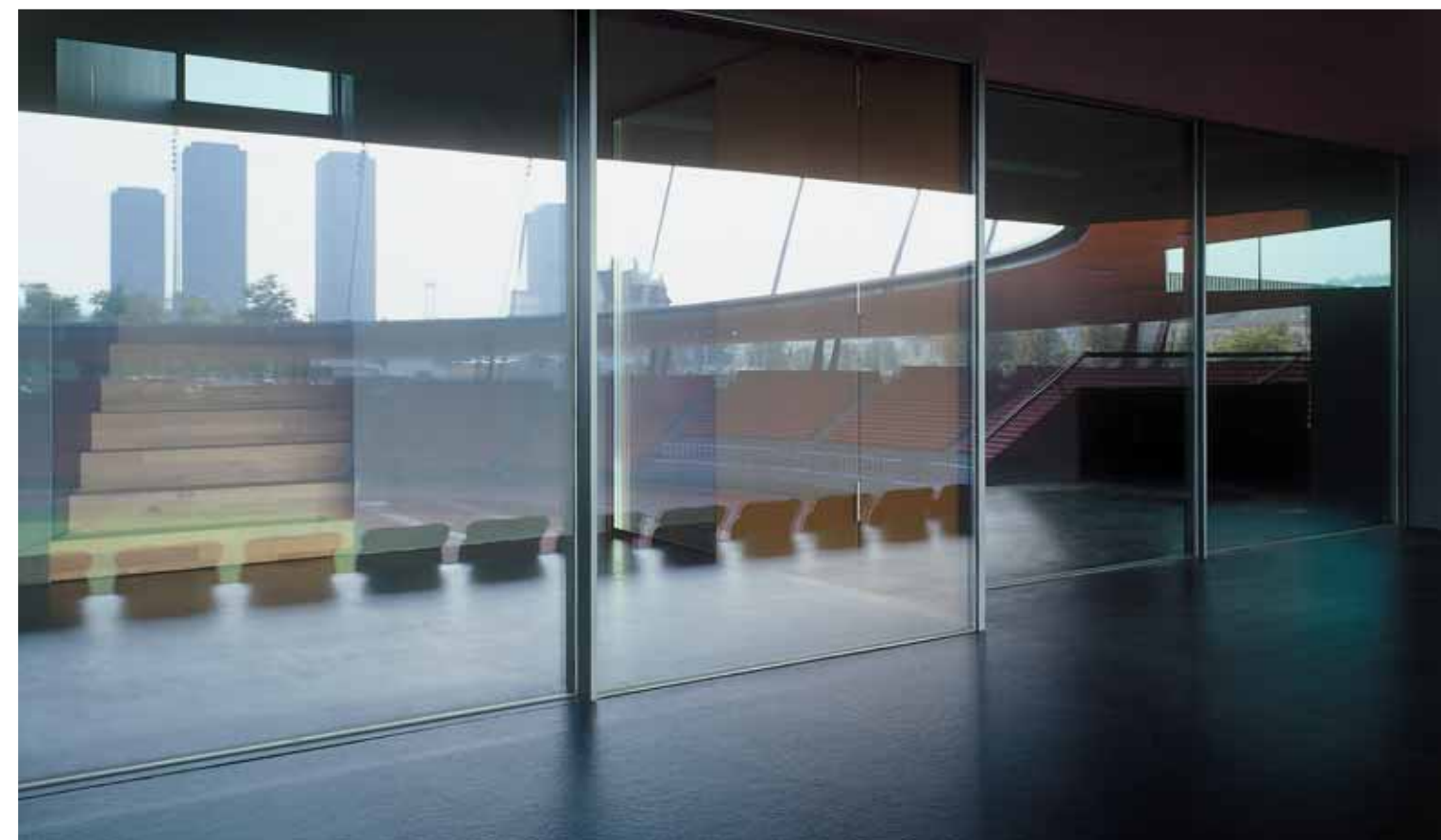




Weltrekord

World record

Record du monde



Insgesamt 24 mal wurden im Letzigrund in Zürich Weltrekorde bejubelt. Armin Hary lief hier 1960 die legendären 10,0 auf 100 Meter. Im Sommer 2006 zeigte der Jamaikaner Asafa Powell mit 9,77 dass es auch noch etwas schneller geht. Jetzt ist der alte Letzigrund in die Jahre gekommen und erhält ein neues Gesicht. Sky-Frame ist mit von der Partie und sorgt mit rekordverdächtigen 80 Meter Glasfront im VIP-Bereich für einen optimalen Durchblick.

World records have been celebrated in Letzigrund, Zurich no less than 24 times. Armin Hary ran the legendary 10.0 second hundred metres here in 1960, and in the summer of 2006 Jamaican Asafa Powell showed that it can be done even faster in 9.77 seconds. The old Letzigrund has now served its purpose and is being given a facelift. Sky-Frame is playing its part, providing an optimum view with an 80-metre glass front in the VIP area, which may well be another record.

24 fois en tout, des records du monde ont été acclamés au Letzigrund de Zurich. Les légendaires 10,0 secondes ont été courues par Armin Hary en 1960. À l'été 2006, le Jamaïcain Asafa Powell démontra avec ses 9,77 secondes qu'il était possible d'aller encore plus vite. Le Letzigrund se fait maintenant vieux et a besoin d'un ravalement de façade. En tant qu'acteur actif, Sky-Frame assure une vue imprenable dans la zone VIP grâce à une façade en verre de 80 mètres qui pourrait bien représenter un autre record.





Teamarbeit

Teamwork

Travail d'équipe

Ein perfekt eingespieltes Team von Glas- und Metallspezialisten fertigt massgenau und individuell nach Ihren Wünschen qualitativ hochwertige Schiebefenster und Festglas-elemente. Sky-Frame stellt einen hohen Anspruch an sich selbst, ist eben Swiss Made durch und durch.

A perfectly attuned team of glass and metal specialists manufactures top quality sliding windows and fixed glass elements true to size and individually in accordance with your requirements. Sky-Frame makes considerable demands of itself, and is Swiss made through and through.

Une équipe de spécialistes du verre et du métal fabrique en parfaite harmonie des fenêtres coulissantes et des éléments en verre fixe de très grande qualité sur mesure et individuellement selon vos besoins. Sky-Frame est très exigeant quant à ses qualités, ce qui est normal car c'est un produit fabriqué en Suisse de A à Z.





Professionelle Beratung, individuelle Planung, Montage und Einbau vor Ort – damit hat Sky-Frame erfahrene und besonders ausgebildete Vertriebspartner in Ihrer Nähe beauftragt. Sie begleiten Bauherren und Architekten vom ersten Kontaktgespräch bis zur Bauabnahme und sind fachkundige Ansprechpartner bei allen Fragen, die im Zusammenhang mit dem Einbau Ihrer Sky-Frame Fenster auftauchen.

Professional advice, individual planning, on-site assembly and installation – Sky-Frame has appointed some experienced and specially trained sales partners in your region. They collaborate with property developers and architects from the first contact meeting through to acceptance, and are expert contacts in any matter concerning the installation of your Sky-Frame windows.

Conseils professionnels, planification individuelle, montage sur place. Sky-Frame a chargé des partenaires de distribution expérimentés et formés à cet effet de cela près de chez vous. Ils accompagnent le maître d'ouvrage et les architectes depuis le premier contact jusqu'à la réception de l'ouvrage et sont des interlocuteurs compétents pour toutes les questions pouvant survenir en relation avec le montage de vos fenêtres Sky-Frame.

Referenzen

References

Références

Dies ist nur eine kleine Auswahl der Sky-Frame Referenzen. Eine aktuelle Liste finden Sie unter www.sky-frame.ch. Hier gibt es auch weitere nützliche Informationen rund um Sky-Frame.

This is just a small selection of the Sky-frame references. An up-to-date list can be found at www.sky-frame.ch, where you will also find more useful information about Sky-Frame.

Ceci ne représente que quelques unes des références de Sky-Frame. Vous trouverez une liste toujours actuelle à www.sky-frame.ch. Vous y trouverez également d'autres informations utiles sur tout ce qui a trait à Sky-Frame.



Baujahr: 2007
Objekt: Stadion Letzigrund
Architekt: Béatrix & Consolascio, Erlenbach CH
Standort: Zürich CH



Baujahr: 2006
Objekt: Mehrfamilienhaus
Architekt: Leutwyler Partner, Zug CH
Standort: Zürich CH



Baujahr: 2006
Objekt: Einfamilienhaus
Architekt: Attilio Panzeri, Lugano CH
Standort: Lugano-Sorengo CH



Baujahr: 2006
Objekt: Einfamilienhaus
Architekt: Müller Verdan Weineck dipl. Architekten ETH/SIA, Zürich CH
Standort: Rüschlikon CH



Baujahr: 2006
Objekt: Einfamilienhaus
Architekt: Meier Architekten, Zürich
Standort: Zürichsee CH



Baujahr: 2006
Objekt: Einfamilienhaus
Architekt: Roger Vulpi, Guarda CH
Standort: Guarda Engadin CH



Baujahr: 2006
Objekt: Einfamilienhaus
Architekt: Eggenschwiler AG Architekten ETH/SIA, Laufen CH
Standort: Châtillon CH



Baujahr: 2005
Objekt: Einfamilienhaus
Architekt: Beck + Oser, Basel CH
Standort: Hofstetten CH



Baujahr: 2004
Objekt: Haus der Gegenwart
Architekt: Allmann Sattler Wappner, Architekten, München D
Standort: München D



Baujahr: 2005
Objekt: Einfamilienhaus
Architekt: Project A.01 Architects ZT GmbH, Wien A
Standort: Klosterneuburg A



Baujahr: 2005
Objekt: Einfamilienhaus
Architekt: Hopf Silke & Wirth Toni, Winterthur CH
Standort: Mühlethal CH



Baujahr: 2004
Objekt: Einfamilienhaus
Architekt: Wild Bär Architekten AG, Zürich CH
Standort: Küsnacht ZH, CH



Baujahr: 2005
Objekt: Mehrfamilienhaus
Architekt: Peter Kunz Architektur, Architekt FH/BSA, Winterthur CH
Standort: Winterthur CH



Baujahr: 2005
Objekt: Restaurant
Architekt: Riehle + Partner, Reutlingen D
Standort: Metzingen D



Baujahr: 2003
Objekt: Einfamilienhaus
Architekt: Peter Kunz Architektur, Winterthur CH
Standort: Winterthur CH

Impressum

Bilder | pictures | photos: Nave Fotografie, Nadja Athanasiou, Peter Lüem (S. 1, 10–13, 16–17); Lucia Degonda (S. 2); Ralf Feiner (S. 4–5); Dominique Marc Wehrli (S. 6, 8, 14–15); Hannes Henz (S. 7); Francesca Giovannelli (S. 9); Hochbauamt Kanton Zürich, Mark Röthlisberger (S. 9); Markus Fischer (S. 15); Anita Affentranger (S. 18–21).

Seiten 22–23: Nave Fotografie, Nadja Athanasiou, Peter Lüem (Stadion Letzigrund); Hannes Henz (EFH Rüschlikon, EFH Zürichsee, EFH Küsnacht); Dominique Marc Wehrli (MFH Zürich, MFH Winterthur); Attilio Panzeri; Ralf Feiner (EFH Guarda); Eggenschwiler Architekten; Nadine Blanchard (EFH Klosterneuburg); Beck+Oser; Toni Wirth;

Oliver Jung Fotografie (Haus der Gegenwart, München D); Lucia Degonda (EFH Winterthur).
Produktion | production | production: Mattenbach AG, Winterthur CH
Gestaltung | grafic design | graphisme: Bringolf Irion Vögeli GmbH, Zürich CH
Text | text | texte: Ralf Köhler
 September 2007

Baujahr: year of construction | année de construction
Objekt: object | objet
Architekt: architect | architecte
Standort: location | lieu
Einfamilienhaus: detached house | maison particulière
Mehrfamilienhaus: appartement building | immeuble collectif

SKY-FRAME

Swiss made. Patente angemeldet.

www.sky-frame.ch

R&G Metallbau AG
Bergwisstrasse 2
CH-8548 Ellikon an der Thur
T +41 52 369 02 30
F +41 52 369 02 31
www.sky-frame.ch
info@sky-frame.ch